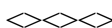

Híradó

Szamosújvár 300 éves városalapítási évfordulóját ünnepli 2000-ben. Ennek az évfordulónak a tiszteletére a Pro Armenia Alapítvány képes történeti albumot szeretne kiadni, amelynek címe: **Szamosújvár képes története**. A kiadvány magyar, angol, német és román nyelven jelenik meg. Pályázati kérelmet nyújtottunk be a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumhoz, valamint az Illyés Közalapítványhoz. A kiadványt a Pro Armenia Alapítvány fogja forgalmazni. Előzetes becslések szerint ára 1000 Ft lesz. Köszönettel fogadjuk azoknak a támogatását, akik a nyomtatási költség fedezésében segíteni tudnak. Adományokat az EÖGYKE útján is lehet teljesíteni, a céladomány feltüntetésével. Az adományozók nevét a kiadványban feltüntetjük.

Előzetes megrendeléseket is felvesszünk készülő kiadványunkra.

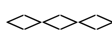
Tarisnyás Csilla
a Pro Armenia Alapítvány elnöke



A Magyar Művelődési Intézet Nemzetiségi Osztálya meghívására az EÖGYKE elnöke, dr. Issekutz Sarolta részt vett a március 28-án tartott nemzetiségi tanácskozáson.

A tanácskozás témái voltak:

- A **Hagyományok Háza** tervezett megvalósítása, ebben a nemzetiségek helye és szerepe (előadó dr. Visy Zsolt Kulturális Helyettes Államtitkár)
- Tájékoztató a NKÖM Nemzeti és Kisebbségi Főosztály **feladatairól**, kisebbségeket érintő információk (előadó Dr. Tóth Zoltán főosztályvezető -NKÖM)
- Közművelődési törvény és a kisebbségek, **elemzés** (előadó: Földiák András igazgató, Magyar Műv. Intézet)
- Az új Nemzetiségi Osztály **konceptiójának** vázolója (előadó: Hollósy Tiborné oszt. vez. (MMI). Valamennyi témában elfogadott vélemény volt, hogy a kisebbségi önkormányzatok a kulturális feladatokat csak a civil szervezetekre támaszkodva tudják megfelelően teljesíteni, ezért növelni kell a civil szféra presztízsét, anyagi támogatottságát, a kulturális intézményekben a kisebbségi szakemberek foglalkoztatását.



Március 31-én **Csíkszeredában**, a Pallas - Akadémia Könyvkiadó és a Csíkkörzeti Örmények Szentháromság Alapítványa közös rendezésében mutatták be *Dr. Száva Tibor-Sándor: A csíkszépvízi Száva család* (Erdélyi családtörténet. 1640-2000) c. könyvét a Kriterion Házban.

A zsúfolásig megtelt teremben feketéllettek az örmények, ezzel is demonstrálva a téma iránti érdeklődésüket, az ilyen családi monográfiák iránti igényt. A könyvet Kozma Mária a kiadó nevében, Gátfalvi György (a Látó főszerkesztő-helyettese) pedig barátként mutatta be.

A Pallas - Akadémia Kiadó 7 éves múltja tekint vissza s ezen könyve a 111. kiadvány. Fontosnak tartották, hogy a Székelyföld történetében oly fontos szerepet betöltő örményeket e könyvvel is bemutassák. Igen érdekes, hogy a zárt közösségben élő székelyek milyen hamar befogadták az örmény idegeneket, sőt, az örmény és székely zárt közösségek egymás felé megnyíltak, összeházasodtak - mondta bevezetőjében Kozma Mária.

Gátfalvi György szerint "**Csíksban még mindig csobban a szó**", ezt igazolja az érdeklődők népes tábora. Igen jelentős munkát végzett el a szerző, s ez a munka nemcsak az együvé tartozás érzését erősíti, hanem hasonló kutatásra is ösztönöz.

Dr. Száva Tibor-Sándor 18 éve kutatja a család történetét. Bevezetőjében történelmi visszapillantást tesz: bemutatja a csíkszépvízi örmény társadalmat, foglalkozásaikat, vallásukat, a nevek alakulását, majd 170 Szávát mutat be életrajzszerűen, többségét fényképpel is megjelenítve. A könyv melléklete az igen terjedelmes Száva családfa, valamint a Császár-Zakariás családfa is, amely tulajdonképpen kutatási "melléktermék". Ezzel is ösztönözni kíván a szerző minden örmény származásút, hogy foglalkozzon saját családjával, az általa kikísérletezett minta alapján próbálja feldolgozni történetüket.

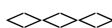
A szerző szerénysége és őszintesége igen megható. 33 éve hagyta el Csíkszeredát, szülővárosát és immár 15 éve Bécsben él családjával. "A szülőföldet az emberekben kerestem, ezért nem is halványult el a szülőföld bennem".

A könyv Erdélyben a Pallas-Akadémia könyvesboltjaiban, Magyarországon az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesületnél, illetve április végétől a Custos-Zöld Könyvesboltban szerezhető be (Bp. II. Margit krt. 7.).

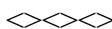
A könyvbemutató jó hangulatú fogadással, beszélgetéssel zárult, Gaál András festőművész csodálatos színekkel festett képei környezetében. A Csíki Tv és a Hargita Népe nagy elismeréssel kommentálta a könyvbemutatót, valamint azt az összetartozást, amely a Száva családot idén is összehozza a június 11-i, csíkszépvízi találkozóra. Az együvé tartozás fenntartásának spiritus rectora: Dr. Száva Tibor-Sándor.

Kívánjuk, hogy hosszú életet adjon neki a Jóisten, hogy újabb generációkat is meg tudjon "fertőzni" az együvé tartozás, a múltkutatás örömeivel, amely az egyik legfontosabb megtartó erő.

dr. Issekutz Sarolta



Szamosújvár és a Téka Művelődési Alapítvány adott otthont március 3-5 között a **IV. Nemzetközi Ifjúsági Néptánc Találkozónak**. Több mint 200 vendéget láttak el.



Március 15-e és az 1848/49-es forradalom és szabadságharc szellemiségét idézte meg nagyszerű ünnepi előadásában az "**Arménia**" **Örménymagyar Baráti Társaság**, a szamosújvári **Czetz János cserkészcsapat**, a 2-es számú Iskola, a helyi **RMDSz** és a **Téka Alapítvány**. A művelődési otthont zsúfolásig megtöltő közönség lelkes tapsal honorálta a szereplőket, leginkább talán a III. osztályosok kokárdás kis csapatát és a szózaténeklésben irányító szerepet vállaló Éva tanító nénit. De kijutott az ünneplésből Harangozó Annának is, aki napokkal előbb ezüst érmet hozott haza a mohácsi népdalversenyéről és a Major Melinda-Fegyveresi István kettősnek, akik a közönséget is bevonták a "Talpra magyar" éneklésébe. Külön köszönet illeti a két RMDSz tanácsost - Esztegár Jánost és Debreczeni Jánost a nagyszerű szervezésért.

B. Kovács Júlia



Kedves B. Kovács Júlia!

Gratulálunk gyönyörű pályázatához, amely nemcsak az erdélyi magyarság szétszórattatásáról fest képet, de arról is, hogy mit jelent örmény-magyarnak lenni, mit jelent visszanyúlni a

gyökerekhez, s megérezni: "a vér nem válik vízzé". A "Magyarországról jövök..." szerkesztősége gratulál Önnek az "Én tíz évem" pályázatán elért sikeréhez.

Vágner Mária
felelős szerkesztő

Örömmel vettük a hírt, hogy Barátunk, Szövetségesünk, Munkatársunk ilyen szép eredménnyel pályázott és a 150 jelentkező közül az 5 díjazott közé jutott. Sikeréhez mi is szívből gratulálunk! Pályázata közléséhez szívesen biztosítunk helyet a Füzetekben.

EÖGYKE
és a szerkesztőség

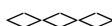


Szamosújváron április 22-én "A XX. század népiertásai" címmel az "Arménia" Örm. B. T., a Pro Armenia Alapítvány és a Téka Művelődési Alapítvány szervezésében emlékműsort tartanak. Ez alkalommal megismertetik a hallgatókkal Bodurján János "Vörös hold" című kötetének megrázó lapjait. Bodurján János az örmények 1915-ös kálváriáját Csíkszépvizről kíséerte figyelemmel, ahol akkoriban pap volt.

B. Kovács Júlia



Felhívjuk olvasóink figyelmét, hogy akinek az ARMÉNIA magyarörmény időszaki szemle alábbi számaiból hiányzik, minimális térítés ellenében megkaphatja az EÖGYKE székhelyén. Fogadónap minden szerdán 16-18 óra között, Budapest I. Donáti u. 7/a
1997/5. (19.) szám,
1998. évi 1-4 (21-24-ig) szám,
1999. évi 1-5. (25-29-ig) szám.



Gudenus János József felhívása:

Az örmény eredetű magyar nemesi családok genealógiája című kötet reményeink szerint a 2000-ik, millenniumi évben jelenik meg.

Kérem a tisztelt olvasók segítségét, hogy a családok feldolgozásához leszármazási táblázatokat, gyászjelentéseket, anyakönyvi kivonatokat küldjenek.

A következő családok adatai kerülnek feldolgozásra:

Balta, Bocsánczy, Bogdánffy, Buzát, Capdebo (baraczházi), Csiky (erzsébetvárosi), Csomák, Czárán (seprősi), Dániel báró és nemes (szamosújvárnémeti), Gajzágó (apanagyfalusi), Gáspár, Gorove (gátallyai), Govrik (fegyverneki), Gyertyánffy (bobdai), Hankovics, Hollósi (gertenyesi), Issekutz (1758), Issekutz (marosvásárhelyi), Issekutz (1760), Jakabffy, Jeremiás, Kabdebo (talpasi), Kápri báró, Karátsonyi gróf és nemes (beodrai), Kiss báró és nemes (eleméri és ittebei), Korbuly (lompéti), Kövér (gyergyószentmiklósi), Kövér (rétháti), Kristóf alias Jakabfy, Lászlóffy, Lázár, Lengyel (ebesfalvi), Lukács báró és nemes (erzsébetvárosi), Markovits (kisterpesti, spizzai gróf), Mártonffy, Novák (szentmiklósi), Pap báró, Pap-Gergely, Pátrubán, Pattantyús-Ábrahám (danczkai), Pászákász, Petraskó, Placsintár, Rátz, Simay, Szarukán, Szentpétery, Terelik, Török, Verzár (szombatsági), Vikol, Zakariás.

Gudenus János József, 1211 Budapest-Csepel,
Kiss János altb. ú. 6. fszt. 1. ajtó



A **Fővárosi Örmény Klub** szokásos klubestje április 20-án lesz a Magyarok Házában, Budapest, V. kerület, Semmelweis u. 1-3. alatt, a zeneteremben.



Az EÖGYKE székhelyén (Budapest I. Donáti u. 7/a) alatt megvásárolható *Ávedik Lukács Erzsébetváros monográfiája* c. műve (1896, Szamosújvár) fénymásolt kivitelben, 2 ezer Ft ért. Ugyanitt kapható a *Szongott*-sorozat (*Szamosújvár monográfiája*) reprint kivitelű, utolsó kötete, *A magyar-örmény metropolisz* (1901, Szamosújvár) 1.500 forintos áron, illetve a megjelent *Szongott*-kötetek.

Egy idézet áprilisa:

*Mert minden kemény és konok dühöt
A zene megszelídít egy időre.
Az ember, aki legbelül zenétlen,
S nem hat rá édes hangok egyezése,
Az kész az árulásra, taktikára.
S szelleme tompa, mint az éjszaka,
S érzelme komor, mint az Erebus:
Meg ne bízz benne. Halgass a zenére.*

(Shakespeare: A velencei kalmár, V. felv. I. szín.- Vass István fordítása)

Húsvéti készülődés az erdélyi örményeknél

Március 22-én az egyik kereskedelmi televízió Délidőben című műsorában mutatta be *dr. Keszy-Harmat Péterné* és *dr. Issekutz Sarolta* (az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület elnöke) az erdélyi örményeknél korábban szokásos és jelenleg is létező ünnepi ételeket.

Nem vitás, hogy a gasztronómia igen erős identitásőrző az erdélyi örményeknél is. Részben az ősi szokásokon, részben a többévszázados menekülés és hazátlanság alatt felvett szokásokon alapul az erdélyi örmény étkezés. Ezen szokásokat megőrizték a 350 éve Erdélyben, majd Magyarországon hazát találó magyar anyanyelvű örmények és mai napig nemcsak az ünnepekre készülődve, hanem hétköznapjaikban is étkezési szokásaikban ezen hagyományok szerint élnek. Így például az angadzsaburt, vagy angadzsabor levest (fültőlevest) csak az erdélyi örmények készítik, Örményországban ismeretlen. Alapanyaga a hurut és az angadzsabor, vagy fültő. A XIII. században Ani városából menekült örmények nemzeti eledele: tehát az erdélyi örményeké.

A **hurutot**, mely több leves étel alapanyaga is, nemcsak otthon használták, hanem utazásaikra is elvitték magukkal őseink, akik főleg kereskedők voltak (marhakereskedelem, bórkereskedelem, stb.). Ízletes volta miatt az erdélyi örményektől a székelyek is átvették és készítik mindmáig. A gyergyószentmiklósi szombati hetivásárokon például manapság is megszokott árucikk a hurut, amelyet gyakran nem örmények is árusítanak.

A hurut készítése: A hurutos (kizárólag erre a célra használt) fadézsában kb. 3 liter tejet alvasztanak meg. Hat héten át naponta legalább kétszer fakanállal felkavarják, hogy megfelelően savanyodjék. Ezután rézüstben élénk tűzön több órán át főzik. Legalább 2 kg